

## **Instruções sobre o Contrato de Garantia de Compressão do IBM Storwize V7000**

### **ESTA PÁGINA NÃO DEVERÁ SER FORNECIDA PARA O CLIENTE**

#### **Instruções para Implementação do Contrato:**

Estes são modelos de condições. Para fins de utilização, localize e traduza (se necessário). Para países que não disponham de biblioteca de contratos de referência, este Documento de Transação pode ser incorporado por referência ao modelo padrão de Contrato com Cliente da IBM.

#### **Instruções para Preparação do Contrato:**

Deverão ser preenchidas as informações do bloco de assinaturas.

Deverá ser informada a configuração do Storwize V7000.

#### **Uso do Contrato**

Antes de ser oferecida a um cliente, esta garantia exige a aprovação da administração da marca Storage.

**Fim das Instruções**

## Contrato de Garantia de Compressão do IBM Storwize V7000

---

As condições deste Contrato de Garantia de Compressão do IBM Storwize V7000 (“Garantia”) regem as obrigações da IBM e os direitos e obrigações do Cliente em relação à garantia de compressão do IBM Storwize V7000.

### 1. Definições

**Índice de Economia da Compressão** – é a diferença entre tamanho virtual total dos volumes comprimidos na Máquina Qualificada (t) e o tamanho total alocado à capacidade dos volumes comprimidos na Máquina Qualificada (r), dividida pelo tamanho virtual total dos volumes comprimidos na Máquina Qualificada (ou seja:  $(t-r)/t$ ). O tamanho virtual total dos volumes comprimidos no sistema e o tamanho total alocado à capacidade dos volumes comprimidos será o informado pela interface de administração do sistema da Máquina Qualificada.

**Data de Instalação** – para uma Máquina Qualificada adquirida de um Parceiro Comercial IBM qualificado, é a data especificada na fatura de compra ou no recibo de venda da Máquina Qualificada especificada; e para uma Máquina Qualificada adquirida diretamente da IBM, é o segundo dia útil contado a partir da data do encerramento do prazo padrão para transporte da Máquina Qualificada.

**Máquina Qualificada** – é a Máquina IBM Storwize V7000 especificada e configurada conforme descrito na Cláusula 6 desta Garantia.

**Cargas de Trabalho Qualificadas** – qualquer parte dos seguintes tipos de carga de trabalho: Bancos de dados Oracle RDBMS, IBM DB2 e Microsoft SQL Server (todos com dados alfanuméricos) e ambientes VMware (exclusivamente com imagem de boot, sem dados de aplicação).

**Prazo da Garantia** – 60 (sessenta) dias corridos contados a partir da Data de Instalação da Máquina Qualificada.

### 2. Garantia de Compressão

Caso o Cliente adquira a Máquina Qualificada da IBM ou de um Parceiro Comercial IBM autorizado, a IBM concorda em garantir que a Máquina Qualificada, utilizando compressão, atingirá um Índice de Economia de Compressão de pelo menos 50% no nível do sistema. Esta garantia se aplica exclusivamente à capacidade contida no compartimento de controle da Máquina Qualificada, acrescido de 1 (um) compartimento de expansão, e não se aplica a quaisquer volumes que contenham mais do que 3% de tipos de dados comprimidos ou criptografados. Quaisquer cargas de trabalho com requisitos de alto desempenho que exijam uma quantidade de drives de disco superior à quantidade de drives de disco coberta por esta garantia não serão consideradas uma Carga de Trabalho Qualificada. A IBM terá cumprido esta garantia quando tiver sido demonstrado que o Índice de Economia de Compressão está de acordo com o nível garantido especificado acima, dentro do Prazo de Garantia.

### 3. Requisitos da Garantia de Compressão

A garantia especificada na Cláusula 2 acima é válida, desde que seja atendido cada um dos requisitos adiante:

- a. Pelo menos 90% dos dados armazenados na Máquina Qualificada deverão ser dados provenientes de Cargas de Trabalho Qualificadas;
- b. Todos os dados provenientes de Cargas de Trabalho Qualificadas deverão estar comprimidos; e
- c. O cliente deverá ter implementado cada uma das melhores práticas identificadas no Livro Vermelho “*IBM Real-time Compression in SAN Volume Controller and Storwize V7000*” da IBM, disponibilizado pela IBM mediante solicitação do Cliente.

### 4. Exclusões da Garantia de Compressão

Qualquer modificação feita na Máquina Qualificada, que não esteja identificada ou assumida na configuração ou especificada nesta Garantia, anula esta Garantia. Além disso, fica excluída desta Garantia qualquer redução do Índice de Economia de Compressão não provocada total e diretamente

pela Máquina Qualificada (exemplo: redução provocada pelo desempenho de um dispositivo ao qual a Máquina Qualificada esteja conectada). Os motivos de exclusão incluem, entre outros, os seguintes:

- a. Vandalismo, abuso, incêndio, danos decorrentes de inundação, caso fortuito ou qualquer outra ocorrência fora do controle razoável da IBM;
- b. Produtos (incluindo outros produtos da IBM) que não estejam identificados expressamente como parte do sistema Storwize V7000;
- c. Erros de operador, procedimentos operacionais ou modificações de procedimento que tenham impacto no desempenho do subsistema;
- d. Dados corrompidos introduzidos no sistema Storwize V7000;
- e. Erros relacionados a rede ou condições que indisponibilizem a aplicação;
- f. Instalação de qualquer novo produto, função ou modificação não definidos como parte da configuração da Máquina Qualificada; e
- g. Qualquer degradação de capacidade ocorrida devido a atraso ou postergação, pelo Cliente, da obtenção de suporte ou de serviços necessários para a preservação da operação da Máquina Qualificada.

## 5. Reparo

Caso durante o Prazo de Garantia a Máquina Qualificada não esteja atingindo o Índice de Economia de Compressão especificado na Cláusula 2 acima, o Cliente concorda em fornecer para a IBM:

- a. Informações sobre configuração do sistema, carga de trabalho de aplicação e outras informações ambientais;
- b. Relatórios do sistema indicando o Índice de Economia de Compressão real no nível do sistema, para todos os pools de armazenagem e para cada volume desses pools; e
- c. Acesso físico ao sistema, nas instalações do Cliente, para a IBM ou Parceiros Comercial IBM para fins de confirmação da configuração, cargas de trabalho de aplicação e produtos da configuração do sistema.

Caso até o encerramento do Prazo de Garantia o Cliente não notifique a IBM que a Máquina Qualificada não está atingindo o Índice de Economia de Compressão garantido, a Máquina Qualificada será considerada como tendo atingido os critérios e será encerrada a obrigação da IBM de fornecer quaisquer reparos com base nesta Garantia. Caso durante o Prazo de Garantia o Cliente notifique a IBM que a Máquina Qualificada não está atingindo o Índice de Economia de Compressão especificado na Cláusula 2 acima, a IBM fornecerá instruções para que o Cliente forneça as informações especificadas acima. Mediante o recebimento das informações especificadas a IBM terá 30 (trinta) dias corridos para fornecer para o Cliente: (i) recomendações para configuração; ou (ii) o reparo especificado abaixo. Caso a IBM forneça para o Cliente as referidas recomendações para configuração, o Cliente concorda em implementar essas modificações de configuração dentro de 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data do recebimento dessas recomendações escritas e em disponibilizar a Máquina Qualificada para a IBM ou representantes da IBM para fins exclusivos de medição dos resultados de compressão. Caso no final do prazo de 30 (trinta) dias corridos especificado acima o Cliente tenha implementado as configurações recomendadas pela IBM e caso a IBM confirme que a Máquina Qualificada ainda não atinge o Índice de Economia de Compressão especificado na Cláusula 2 acima, a IBM fornecerá ao Cliente o reparo especificado abaixo. Caso o Cliente não implemente qualquer das configurações recomendadas pela IBM ou caso a IBM, a seu exclusivo critério, determine que a Máquina Qualificada atinge o Índice de Economia de Compressão especificado na Cláusula 2 acima, fica encerrada a obrigação da IBM de fornecer quaisquer outros reparos com base nesta Garantia.

Especificamente, caso o Índice de Economia de Compressão descrito na Cláusula 2 acima não atinja a especificação dentro dos prazos combinados acima, a IBM fornecerá para o Cliente capacidade adicional de hardware IBM Storwize V7000 e autorizações que permitam que o Cliente armazene a mesma quantidade de dados com o Índice de Economia de Compressão realmente atingido. Por exemplo: caso o Cliente tenha adquirido um sistema com 24 drives, caso um Índice de Economia de Compressão de 50% pudesse ter permitido a armazenagem da mesma quantidade de dados não comprimidos em 48

drives com a mesma capacidade por drive e caso ainda o Índice de Economia de Compressão atingido e documentado tenha sido de apenas 30%, o Cliente precisaria de um sistema com um total de 34 drives para conseguir o resultado desejado (capacidade dos 48 drives utilizáveis menos 30% de economia conseguida, resultando em necessidade de 33,6 drives).

A IBM fornecerá o número de drives necessários (arredondado para cima para o próximo número inteiro, correspondente, no exemplo, a 10 drives adicionais) para atingir a capacidade de armazenagem com o Índice de Economia de Compressão realmente conseguido, além do número correspondente de compartimentos de expansão IBM Storwize V7000 (até o máximo de dois, caso seja necessário para a instalação dos drives adicionais na Máquina Qualificada), juntamente com as respectivas licenças para uso de software baseado no IBM Storwize V7000 e de licenças para o software de compressão. Esses itens adicionais serão fornecidos sem custo. Caso haja vários tipos de drive na Máquina Qualificada, a IBM fornecerá drives adicionais na mesma proporção dos tipos de drive existentes na Máquina Qualificada (ou seja: se a capacidade original da Máquina Qualificada fosse constituída por 40% de drives do tipo A e 60% de drives do tipo B, a capacidade adicional fornecida com base desta Garantia seria composta de 40% de drives do tipo A e 60% de drives do tipo B). Pelo presente o Cliente concorda que o fornecimento dos itens identificados acima constituirá o único e exclusivo reparo da IBM para o Cliente, caso não seja atingido o Índice de Economia de Compressão especificado na Cláusula 2 acima.

## 6. Máquina Qualificada

Esta Garantia se aplica exclusivamente à seguinte Máquina Qualificada e exclusivamente enquanto essa Máquina Qualificada estiver sob posse do Cliente:

Tipo, Modelo e Características da Máquina	Descrição	Número do Pedido da IBM

## 7. Disposições Gerais

- a. A IBM não é responsável por danos, custos ou despesas diretas, eventuais ou consequenciais relacionados a: (i) instalação ou utilização da Máquina Qualificada pelo Cliente; ou a (ii) aceitação, pelo Cliente, dos reparos oferecidos pela presente Garantia, mesmo que a IBM seja informada sobre a possibilidade de tais danos, custos ou despesas.
- b. Esta Garantia se aplica exclusivamente ao primeiro sistema IBM Storwize V7000 instalado na empresa do Cliente e exclusivamente ao Cliente, na qualidade de possuidor original da Máquina Qualificada.
- c. Caso um Contrato de Cliente IBM (*IBM Customer Agreement* - ICA) ou contrato similar esteja em vigor entre o Cliente e a IBM, esse contrato fica incorporado por referência à presente Garantia. Caso não haja um Contrato de Cliente IBM ou contrato similar em vigor entre o Cliente e a IBM, as condições especificadas sob os seguintes títulos da Declaração de Garantia Limitada da IBM (SOLW) (disponibilizada no endereço [http://www.ibm.com/systems/support/machine\\_warranties/index.html](http://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/index.html)) ficam incorporadas por referência à presente Garantia: "Limitação de Responsabilidade", "Lei Regente" e "Jurisdição".

- d. Em caso de qualquer conflito entre os termos desta Garantia e os termos (i) do ICA ou de contrato equivalente aplicável; ou (ii) da SOLW, prevalecerão os termos desta Garantia.

---

Esta Garantia, incluindo as condições a ela incorporadas, constitui o inteiro contrato relacionado à garantia de compressão do IBM Storwize V7000 e substitui todas as demais comunicações, declarações, entendimentos, garantias, promessas, convenções e compromissos verbais ou escritos havidos entre o Cliente e a IBM em relação a tal garantia. Para a contratação da presente Garantia, nenhuma das Partes se baseou em qualquer declaração que não se encontre especificada na Garantia. Condições adicionais ou diferentes contidas em qualquer comunicação escrita do Cliente (exemplo: pedido de compra) são nulas e sem efeito.

Cada uma das Partes aceita os termos desta Garantia por meio de assinatura manuscrita desta Garantia (ou de outro documento que incorpore esta Garantia por referência) ou de assinatura eletrônica **<onde reconhecida por lei>**. Uma vez assinada, (i) qualquer reprodução desta Garantia, feita por meios confiáveis (exemplo: imagem eletrônica, fotocópia ou fax) será considerada um original; e (ii) o fornecimento da garantia de compressão do IBM Storwize V7000 fica sujeito a esta Garantia.

De acordo:

**{Razão Social do Cliente} (Cliente)**

De acordo:

**<Pessoa Jurídica de IBM> (IBM)**

Por: \_\_\_\_\_

Assinatura autorizada

Por: \_\_\_\_\_

Assinatura autorizada

Nome (digitado ou em letras de forma):

Nome (digitado ou em letras de forma):

Data:

Data:

Número de identificação do Cliente:

Número da Garantia:

Endereço do Cliente:

Endereço da IBM: